



สวค. 606
วันที่ 13 ต.ค. 59
เวลา 15-25H

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ศ21970 ส.ก.ล.อ.
รับที่ : 816930/59 กต.
วันที่ : 27 ต.ค. 59 เวลา : 15:14

ที่ คค (ปคร.) ๐๒๐๖/๔๒๙

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม.๑๐๑๐๐

๒๗ ตุลาคม ๒๕๕๙

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย - รัสเซีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาและคำแปลบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding)
ระหว่างไทย - รัสเซีย ลงนามเมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘
๓. สำเนามติคณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่ง
ทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ครั้งที่ ๑/๒๕๕๙ เมื่อวันที่ ๒๙
มิถุนายน ๒๕๕๙
๔. สำเนาและคำแปลหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและรัสเซีย

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย - รัสเซีย มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย โดยรองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงคมนาคม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยและสหพันธรัฐรัสเซีย (หรือสหภาพโซเวียตเดิม) ได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ (Air Transport Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Union of Soviet Socialist Republic) ลงนามเมื่อวันที่ ๖ พฤษภาคม ๒๕๑๔ (ค.ศ. ๑๙๗๑) เพื่อใช้เป็นความตกลงฉบับแม่บทในความสัมพันธ์ด้านการบินระหว่างกัน ต่อมา ทั้งสองฝ่ายได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศฉบับใหม่ ซึ่งลงนามเดิมเมื่อวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๓๙ (ค.ศ. ๑๙๙๖) เพื่อใช้แทนที่ความตกลงฯ ฉบับเดิม และทั้งสองฝ่ายได้พบหารือกันเป็นระยะๆ ครั้งล่าสุดเมื่อวันที่ ๑๗ - ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ที่กรุงมอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย และได้จัดทำบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding) ระหว่างไทย - รัสเซีย โดยลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๒ คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ในคราวการประชุม ครั้งที่ ๑/๒๕๕๙ เมื่อวันที่ ๒๙ มิถุนายน ๒๕๕๙ ได้มีมติรับทราบผลการเจรจาดังกล่าว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ โดยกระทรวงคมนาคมจะต้องนำเสนอบันทึกความเข้าใจ และร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและรัสเซียเพื่อคณะรัฐมนตรี

- /พิจารณา...

พิจารณาให้ความเห็นชอบ และมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูต ยืนยันการมีผลใช้บังคับของหนังสือสัญญาดังกล่าวต่อไป รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

จากผลการเจรจาการบินระหว่างไทย - รัสเซีย ได้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจ ระหว่างกัน ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศจะต้องดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูต ยืนยันการมีผลใช้บังคับ ของบันทึกความเข้าใจดังกล่าวต่อไป จึงจำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกา ว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับ ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. สารสำคัญและข้อเท็จจริง

บันทึกความเข้าใจระหว่างไทย - รัสเซีย ที่ลงนามเมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ มีสารสำคัญ ดังนี้

๓.๑ ความจุความถี่

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงปรับปรุงสิทธิความจุความถี่เพิ่มเติมจากที่ กำหนดไว้ในบันทึกความเข้าใจฉบับลงนามวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๗ ดังนี้

- สายการบินที่กำหนดของรัสเซียสามารถทำการบินมายังกรุงเทพฯ จากเดิมที่ กำหนดไว้ ๗๐ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ เป็น เพิ่มได้อีก ๓๕ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ รวมเป็น ๑๐๕ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ และสามารถทำการบินมายังภูเก็ต จากเดิมที่กำหนดไว้ ๒๘ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ เป็น เพิ่มได้อีก ๒๘ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ รวมเป็น ๕๖ เที่ยวบินต่อสัปดาห์

- สายการบินที่กำหนดของไทยสามารถทำการบินไปยังกรุงมอสโก จากเดิม ที่กำหนดไว้ ๗๐ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ เป็น เพิ่มได้อีก ๓๕ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ รวมเป็น ๑๐๕ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ และสามารถทำการบินไปยังเซนต์ปีเตอส์เบิร์ก จากเดิมที่กำหนดไว้ที่ ๒๘ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ เป็น เพิ่มได้อีก ๒๘ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ รวมเป็น ๕๖ เที่ยวบินต่อสัปดาห์

ทั้งนี้ โดยมีเงื่อนไขว่า สายการบินที่กำหนดของแต่ละฝ่ายจะสามารถทำการบิน โดยใช้สิทธิความจุความถี่ที่เพิ่มเติมดังกล่าวได้ เมื่อสายการบินของฝ่ายนั้นได้ทำการบินเต็มสิทธิที่ได้ตกลงกัน ตามบันทึกความเข้าใจปี ๒๕๕๗ แล้วเท่านั้น

๓.๒ สิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕

ตามสิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ปัจจุบัน สายการบินที่กำหนดของแต่ละฝ่าย มีสิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ได้ฝ่ายละ ๔ จุดๆละ ๔ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ โดยจุดนั้นอาจเป็นจุด ระหว่างทางหรือจุดพนักไถ่นั้น ในการเจรจาครั้งนี้ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกำหนดจุดระหว่างทางดังนี้

ฝ่ายรัสเซีย กำหนด “ฉางซุน” “ฮาร์บิน” และ “เสินหยาง” เป็นจุดระหว่างทาง พร้อมสิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ของรัสเซีย

ฝ่ายไทย กำหนด “ฉางตู” เป็นจุดระหว่างทาง พร้อมสิทธิรับขนการจราจร เสรีภาพที่ ๕ ของไทย

สำหรับอีกหนึ่งจุดของรัสเซีย และอีกสามจุดของไทยนั้น ทั้งสองฝ่ายจะได้ตกลง กันภายหลัง

๓.๓ การทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงปรับปรุงข้อบทธการทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน เป็นแบบนับหลักสิทธิความจุความถี่เฉพาะในกรณีที่เป็นสายการบินผู้ดำเนินการ และไม่นับหลักสิทธิความจุความถี่ในกรณีที่เป็นสายการบินที่ไม่ได้เป็นผู้ดำเนินการ เพื่อให้มีความยืดหยุ่นแก่สายการบินเพิ่มขึ้น

๓.๔ เที่ยวบินเช่าเหมาลำ

เนื่องด้วยประเทศไทยเป็นจุดท่องเที่ยวที่สำคัญและเป็นที่ยอมรับของนักท่องเที่ยวชาวรัสเซีย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในช่วงฤดูหนาว นักท่องเที่ยวรัสเซียมักนิยมเดินทางมายังประเทศไทยด้วยเที่ยวบินเช่าเหมาลำ ดังนั้น คณะผู้แทนรัสเซียจึงขอให้เจ้าหน้าที่การเดินอากาศของฝ่ายไทยพิจารณาคำขอทำการบินเที่ยวบินเช่าเหมาลำของรัสเซียต่อไป

๔. ประโยชน์ที่จะได้รับ

๔.๑ ผลการเจรจาการบินระหว่างไทย - รัสเซียในครั้งนี้ เป็นการปรับปรุงสิทธิความจุความถี่ การกำหนดจุดเพื่อใช้สิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ และปรับปรุงข้อบทธการทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน ซึ่งจะทำให้สายการบินของทั้งสองฝ่ายมีความยืดหยุ่นในการวางแผนการให้บริการ และสามารถเพิ่มบริการระหว่างกันได้มากขึ้น อันเป็นการส่งเสริมการเดินทางระหว่างทั้งสองประเทศ และส่งผลให้การขนส่งทางอากาศระหว่างประเทศทั้งสองขยายตัวมากขึ้นอีกด้วย

๔.๒ สหพันธรัฐรัสเซีย ถือเป็นตลาดที่น่าสนใจอีกตลาดหนึ่งของนักท่องเที่ยวและนักลงทุนชาวไทย เนื่องจากเป็นดินแดนที่มีประวัติศาสตร์อันยาวนานและมีอารยธรรมเก่าแก่ อีกทั้งมีศิลปะและสถาปัตยกรรมที่สวยงาม นอกจากนี้ สหพันธรัฐรัสเซียยังเป็นตลาดสำคัญในภูมิภาคยุโรปที่ภาครัฐมุ่งเน้นที่จะส่งเสริมการค้าและการลงทุนระหว่างกัน ตลอดจนมีเป้าหมายที่จะขยายมูลค่าการค้าและการลงทุนระหว่างกันให้เพิ่มมากขึ้น ดังนั้น การที่ บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน) มีแผนจะกลับไปทำการบินในเส้นทางกรุงเทพฯ - มอสโก และกลับ อีกครั้งหนึ่งในเดือนธันวาคม ๒๕๕๙ จำนวน ๔ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ จึงถือเป็นการสนับสนุนเครือข่ายการบินให้ขยายตัวเพิ่มมากขึ้น ซึ่งจะช่วยอำนวยความสะดวกในการเดินทางให้แก่นักท่องเที่ยวและนักลงทุนชาวไทยและชาวรัสเซียอีกทางหนึ่งด้วย

๔.๓ ปัจจุบัน ประเทศไทยกลายเป็นตลาดหลักแห่งหนึ่งของนักท่องเที่ยวรัสเซีย ในภูมิภาคนี้แทนที่ตลาดอียิปต์ที่เกิดปัญหาความไม่สงบภายในประเทศ โดยมีสายการบินของรัสเซียจำนวน ๔ สายการบิน ทำการบินมายังประเทศไทย การที่สายการบินของรัสเซียทำการบินมายังประเทศไทยเพิ่มมากขึ้นจะช่วยส่งเสริมการเติบโตทางเศรษฐกิจและการท่องเที่ยวของไทย ซึ่งจะส่งผลดีต่อเศรษฐกิจของประเทศในภาพรวมอีกด้วย

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา และกระทรวงการต่างประเทศได้เคยเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี เกี่ยวกับบันทึกความเข้าใจและหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตตามผลการเจรจาการบินระหว่างไทยและประเทศคู่ภาคีต่างๆ ว่า ไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาที่กระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง ตามที่มีการกำหนดขอบเขตหรือความหมายไว้ในมาตรา ๒๓ วรรคสาม ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ และไม่เข้าลักษณะหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

/๖. ข้อเสนอ...

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

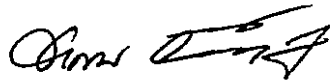
กระทรวงคมนาคมขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๖.๑ ให้ความเห็นชอบบันทึกความเข้าใจระหว่างไทย – รัสเซีย และร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและรัสเซีย

๖.๒ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจ โดยให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถปรับแก้คำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๘-๘

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙, ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔